

**ITALIAN DESIGN FOR THE HOSPITALITY INDUSTRY
DELEGATION
ĐOÀN DOANH NGHIỆP Ý VỚI THIẾT KẾ CHO NGÀNH KHÁCH
SẠN VÀ DU LỊCH**

Essequattro www.essequattro.it

Essequattro produces and installs custom-made furniture, as well as turn-key solutions. The company guarantees total quality and pays the greatest attention to be specific requirements of each client, constantly offering personalized and exclusive service, including: Store furnishing, large space, outlet, shop in shop, corner, flagship store, concept store, hotels, book shops, bar, franchising design, banks, offices, Metal doors and windows, automated entrance systems.

On the strenght of a marked capacity for organization and productivity, and with thirty years experience acquired doing business with the most prestigious Italian and international fashion brands, . Long standing loyal clients are soon joined by prestigious names such as the Miroglio Group, Max Mara and Diesel, Giorgio Armani Group, Rolex, Dolce e Gabbana, Geox.

Essequattro starts doing business in Selvazzano in 1980, in the province of Padua, meeting with instant affirmation on the market. Today, with 150 employees, over 1500 projects completed in the last year and 15,000 sqm of the recently inaugurated production facilities, added to the existing one, Essequattro Spa is an important player at worldwide level, offering the highest standards of technology, productivity, service, and quality – and guaranteeing attentive, personalized and exclusive client care.

Counterparts of interest: Local architects for the development of projects, new promising customers, new capable suppliers (wood and metal furniture).

Công ty Essequattro chuyên sản xuất và lắp đặt đồ nội thất theo yêu cầu và cung cấp các giải pháp chia khoá trao tay. Công ty chúng tôi đảm bảo chất lượng toàn diện và sự tận tâm cao nhất với các yêu cầu cụ thể của từng khách hàng. Chúng tôi không ngừng cung cấp các dịch vụ mang tính cá nhân và độc đáo bao gồm: Trang trí nội thất các cửa hàng, các không gian rộng lớn, “cửa hàng trong cửa hàng”, góc cửa hàng, quầy lưu niệm, khách sạn, nhà sách, quầy bar, nhượng quyền thương mại trong thiết kế, các ngân hàng, văn phòng, hệ thống cửa ra vào và cửa sổ kim loại, hệ thống lối vào tự động.

Dựa trên thế mạnh có năng lực tổ chức với năng suất cao, cùng với ba mươi năm kinh nghiệm kinh doanh với các thương hiệu thời trang uy tín nhất nước Ý và quốc tế, danh sách các khách hàng trung thành của chúng tôi nhanh chóng được mở rộng bởi các thương hiệu uy tín như Tập đoàn Miroglio, Max Mara và Diesel, Giorgio Armani Group, Rolex, Dolce e Gabbana, Geox.

Essequattro bắt đầu kinh doanh tại Selvazzano vào năm 1980, tại tỉnh Padova, đã lập tức tạo được chỗ đứng trên thị trường. Ngày nay, với 150 nhân viên, hơn 1500 dự án đã hoàn thành trong năm qua và với diện tích 15.000 m² cơ sở sản xuất vừa mới mở rộng, cộng với số lượng các nhà xưởng hiện có, Essequattro là một công ty mang đẳng cấp thế giới, cung cấp các tiêu chuẩn công nghệ, năng suất, dịch vụ và chất lượng cao nhất – đảm bảo dịch vụ chăm sóc khách hàng chu đáo, độc nhất.

Tim kiếm các đối tác: Các công ty kiến trúc để phát triển dự án, khách hàng tiềm năng và nhà cung cấp phù hợp (cung ứng sản phẩm nội thất gỗ và kim loại).

Traverso-Vighy Architetti Associati www.traverso-vighy.com

The firm's interest is on the relationship between light and architecture and on the development of detailed construction using innovative materials. The studio's knowledge of varying scales and functions: from Salvagnini Technical Center, Izumi – Japan to The Palermo Italy, Airport Retail Masterplan.

All the project of the studio are developed in an experimental way, testing light in different scales models and developing architecture details discussing and working with craftsmen and industrial firms.

Studio Traverso-vighy is located in Vicenza, Italy.

It's a international studio founded in 1996 by Giovanni Traverso and Paola Vighy.

Giovanni Traverso and Paola Vighy studied architecture in Venice and in 1994 they specialized on lighting attending the course Master of Science in Architecture "Light and Lighting" at Barlett School, University of London.

Giovanni Traverso and Paola Vighy are teaching at the Master of Lighting Design at IUAV – Venice and at "La Sapienza" – Rome and Vicenza Institute of Architecture, University of Floria. Studio Traverso-vighy nằm ở Vicenza, Italia

Counterparts of interest: Firms which are designed-oriented, in the middle to high range sectors of hotel, food and beverage, retail and entertainment business, heritage building lighting projects owners.

Quan tâm hàng đầu của công ty chúng tôi là sự liên hệ giữa ánh sáng và kiến trúc, và về sự phát triển của các chi tiết xây dựng sử dụng vật liệu tiên tiến. Kiến trúc thiết kế của công ty bao quát các quy mô và chức năng xây dựng khác nhau: từ khu Trung Tâm Salvagnini Technical, Izumi – Nhật Bản đến thiết kế qui hoạch bán lẻ ở sân bay Palermo. Tất cả các dự án của các công ty được phát triển một cách thực nghiệm, thử nghiệm ánh sáng trong các mô hình quy mô khác nhau và phát triển các chi tiết kiến trúc thông qua việc thảo luận và hợp tác với các thợ thủ công và các công ty công nghiệp.

Traverso – Vighy có trụ sở ở Vicenza, Ý. Đó là một công ty quốc tế được thành lập năm 1996 bởi Giovanni Traverso và Paola Vighy. Cả hai học kiến trúc tại Venice vào năm 1994, chuyên ngành của họ về chiếu sáng. Họ cũng đã theo học các khoá học cao học kiến trúc "Ánh sáng và chiếu sáng" tại trường Barlett, Đại học London. Giovanni Traverso và Paola Vighy hiện đang giảng dạy tại trường cao học thiết kế chiếu sáng ở IUAV – Venice và tại "La Sapienza" – Rome và Vicenza, Viện kiến trúc đại học Floria.

Tim kiếm các đối tác: Các công ty chuyên về thiết kế, với phân khúc trung và cao cấp trong các dự án khách sạn, thực phẩm và đồ uống, giải trí và bán lẻ, các chủ đầu tư dự án ánh sáng cho các công trình di sản lịch sử.

Molinaro Architettura www.molinaroarchitettura.com

Molinaro is specialized in designing buildings such as: house estate, shopping malls, green-buildings, hotels, multilevel parking, living and directional towers, community centers, functional mix areas, train-metro-bus station and terminals. Coming to Vietnam this time, Molinaro would like to present their new building concept which is called Herby system.

Herby™ system (Helicoidal Ecological Routing Building Yard) is a new kind of planning strategy, based on the fusion of a modern building and a pedestrian “green” path that wraps around it completely.

The Herby system starts from a 2005 research in 3D urban planning, lead by Architect D. Molinaro. It has been developed to fit different kinds of buildings and areas; it has been patented in 2007 and then introduced at the “BIG 5” exhibition in Dubai.

Since 2008, Molinaro has further expanded themes and applications of his method in real case studies. This research has been presented in October 2009 at the National Town Planning Institute of Italy.

Counterparts of interest: Builders, investors, studios of engineering.

Công ty Molinaro là chuyên gia trong các dự án thiết kế xây dựng như: dự án nhà ở, khu mua sắm, công trình xây dựng xanh, khách sạn, bãi đậu xe nhiều tầng, căn hộ cao tầng, trung tâm công cộng, các khu vực đa chức năng, trạm xe buýt và nhà ga tàu cao tốc, tàu điện ngầm. Công ty đến Việt Nam lần này với mong muốn giới thiệu một ý tưởng xây dựng mới – hệ thống Herby.

Hệ thống Herby (Toà nhà sinh thái có sân định tuyến xoắn ốc) là một kỹ thuật qui hoạch mới, dựa trên sự liên hợp của một công trình hiện đại được bao quanh bởi các con đường đi bộ xanh.

Hệ thống Herby khởi nguồn từ năm 2005 nghiên cứu về qui hoạch đô thị 3D, dẫn đầu bởi kiến trúc sư D. Molinaro. Ý tưởng này đã và đang phát triển phù hợp với nhiều kiểu công trình và khu vực khác nhau; hệ thống đã được cấp bằng sáng chế vào năm 2007 và được giới thiệu tại cuộc triển lãm “BIG 5” tại Dubai.

Từ năm 2008, Molinaro đã mở rộng thêm các chủ đề và ứng dụng của phương pháp này vào nghiên cứu thực địa. Nghiên cứu này đã được trình bày vào tháng 10 năm 2009 tại Viện Quy Hoạch Đô Thị Quốc Gia của Ý.

Tim kiếm đối tác: Nhà thầu xây dựng, nhà đầu tư, các công trình kỹ thuật kiến trúc.

Citylux www.citylux.it

Citylux is a young and dynamic company producing lighting items for interiors with a valuable quality and exclusively Italian labor.

Started in the year 2000 on the secure foundation of a family experience and fuelled through a creativity of its owner, Mr. Andrea Tracchi. Besides, a steady search of forms and technical solutions allows Citylux to realize exclusive special products, that were already experimented

through some more successful realities in the field of furniture and for which job orders are generally carried out. Moreover, the capacity to interact with specialists of this sector takes Citylux to the first places of one-to-one business, distinguishing it for its timing and professionalism.

Counterparts of interest: Dealer, distributor, contractors/ architects, private customers, hotels, restaurants, apartments, public fashion shops.

Citylux là một công ty trẻ và năng động, chuyên sản xuất các sản phẩm chiếu sáng nội thất với tinh hoa lao động của nghệ nhân Ý tạo ra chất lượng có giá trị cao.

Thành lập từ năm 2000, dựa trên những nền tảng vững chắc với kinh nghiệm của một doanh nghiệp gia đình, Citylux được thổi hồn bởi sự sáng tạo của người sáng lập, ông Andrea Tracchi. Bên cạnh đó, sự không ngừng tìm tòi các giải pháp hình thể và kỹ thuật đã cho phép Citylux khám phá ra những sản phẩm độc nhất, đã được thử nghiệm dựa trên những minh chứng thành công thực tế trong lĩnh vực đồ nội thất mà qua đó phần lớn các đơn đặt hàng được thực hiện. Hơn nữa, năng lực tương tác với các chuyên gia trong lĩnh vực này đã mang lại vị thế dẫn đầu cho Citylux trong việc kinh doanh một đối một, nổi bật bởi tính chuyên nghiệp và đúng hẹn của mình.

Tim kiếm các đối tác: Nhà kinh doanh, phân phối, nhà thầu xây dựng/ kiến trúc, các khách hàng cá nhân, khách sạn, nhà hàng, chủ căn hộ, cửa hàng thời trang.

Prodital Leather www.prodital.biz

We are stylist of the leather for interiors. Passionate cultivators of design, style and “project” innovations in the field of furnishings for exclusive homes, luxurious hotels and yachts, and for excellent fitting outs in general.

Our leathers collection include: Plain leather (full grain, aniline, pull up, corrected grain), embossed leather, metallic leather, custom color & embossing, laser leather engraving, digital printing on leather, leather tiles & flooring.

We are Prodital, our leather is a product of culture, taste for craftsmanship of the Italian way of life. So, get seduced by our fashion you'll surely like it. We are a partner able to furnish not only product of absolute quality, but solution creativity, extreme flexibility and personalization of the service in contests of high industrial competition as those of the leather for furnishing and for the contract, in Italy and the world. With us you will discover the pleasure of soft and supple leather for any of your most particular exigency. “Creative to surprise” _ Designed as per the latest fashion trends, tastes and choices of our customer, our premium range of leathers have created a craze amongst the fashion enthusiasts.

Counterparts at interest: Agent, hotel designers and contractors, interior designers, architects, contractors in hospitality industry, manufacturers of high end leather furniture, hotel owners, high end residence owners, restaurants owners, yacht owners.

Chúng tôi là nhà tạo mẫu da cho đồ nội thất. Là người miệt mài nghiên cứu các thiết kế, phong cách và sự đổi mới trong lĩnh vực trang trí nội thất cho các dự án nhà ở độc quyền, khách sạn và du thuyền cao cấp, và cho các yêu cầu đo ni hoàn hảo nói chung.

Bộ sưu tập sản phẩm của chúng tôi bao gồm: Da trơn (da thuộc, da nhuộm màu, da nhân tạo), da hoạ tiết, da ánh kim, da vớí hoạ tiết và màu sắc tùy chỉnh, da có khắc laser, da được in kỹ thuật số, da để lợp sàn.

Công ty chúng tôi là Prodital, sản phẩm da của chúng tôi là sản phẩm của văn hoá, gu nghệ thuật khéo léo mang phong cách Ý. Vì vậy, một khi bạn đã bị thu hút bởi phong cách thời trang của chúng tôi, chắc chắn các bạn sẽ cảm thấy thích thú. Chúng tôi là một đối tác có khả năng trang trí không chỉ trên sản phẩm với chất lượng tuyệt đối và còn cộng thêm với các giải pháp sáng tạo, tính linh hoạt cao và tính cá nhân hoá trong dịch vụ trong các cuộc thi có tính cạnh tranh công nghiệp cao như ngành da trang trí nội thất cho các hợp đồng tại Ý và trên thế giới. Với chúng tôi, bạn sẽ khám phá ra sự thú vị của chất lượng da mềm mịn có thể đáp ứng mọi yêu cầu đặc biệt nhất của bạn. Với phương châm “Sáng tạo đến bất ngờ”, chúng tôi thiết kế dựa trên những xu hướng, thị hiếu và sự lựa chọn thời trang mới nhất của khách hàng, các dòng sản phẩm da cao cấp của chúng tôi đã tạo nên một cơn sốt trong giới đam mê thời trang.

Tim kiếm các đối tác: Công ty đại diện, nhà thầu và thiết kế khách sạn, công ty thiết kế nội thất, kiến trúc, nhà thầu trong ngành khách sạn và du lịch, nhà sản xuất các sản phẩm nội thất cao cấp, chủ đầu tư khách sạn, chủ đầu tư dự án căn hộ cao cấp, chủ nhà hàng, du thuyền.

Giaretta Italia www.giarettaitalia.it

Always at the cutting-edge in the covering sector, the company is characterized by its flexibility and operates in a wide range of fields:

- It is a market leader in the sectors of industrial paving and steel drainage systems for the food processing industry, public and private swimming pools, wellness centres, commercial spaces as well as in the supply and laying of “technical” carpets.
- It produces top-of-the-range ceramics and mosaics for the private sector that are available through a worldwide network of distributors.

In 1997, it expands its paving activities by creating a select line of mosaics manufactured by master craftsmen. These products are soon widely acclaimed for their original design and beautiful shiny finish. A leading role in conceiving these exclusive products is to be attributed to the refined aesthetic taste of Giaretta Italia’s Art Director, Antonia Favero. The company remains very attentive to the market needs and therefore goes on to launch “Atrium”, a full range functional top-quality carpets for entrances. A tremendous business instinct, the spirit of innovation, a creative and dynamic organization and staff have contributed to the constantly growing success of Giaretta Italia, whole business credentials now include prestigious public as well as private customers, making the company a market leader not only in Italy, but also in the world at large.

Entrepreneurship, creativity, evolution and experimenting, an instinct for research and for finding innovative and alternative solutions: these are the main characteristics that make up the ethos of this rock-solid business and that are at the basis of its constant growth and market leading position.

Counterparts of interest: investors, developers, hotel designers, building architects, planners who are involved to plan a new processing food factory.

Luôn ở vị trí mũi nhọn trong lĩnh vực lát, công ty chúng tôi có những đặc trưng về tính linh hoạt cũng như hoạt động trong nhiều lĩnh vực:

- Là người dẫn đầu thị trường trong lĩnh vực công nghiệp lát sàn và hệ thống thoát nước bằng thép cho công nghiệp chế biến thực phẩm, hồ bơi công cộng và tư nhân, các trung tâm sức khỏe, không gian thương mại cũng như trong việc cung cấp và lắp đặt các “kỹ thuật” khảm.
- Sản xuất các sản phẩm men và đá khảm cao cấp nhất cho khu vực tư nhân thông qua mạng lưới phân phối toàn cầu.

Năm 1997, Giaretta mở rộng hoạt động kinh doanh bằng cách tạo ra một số các loại đá khảm chọn lọc được sản xuất bởi những người thợ thủ công bậc thầy. Những sản phẩm này nhanh chóng được ưa chuộng bởi các thiết kế nguyên bản và vẻ ưu điểm sáng bóng tuyệt đẹp. Giám đốc nghệ thuật của Giaretta, ông Antonia Favero đã đóng vai trò chủ đạo trong việc nhận diện ra các sản phẩm độc nhất này với một gu thẩm mỹ tinh tế.

Công ty chúng tôi luôn luôn nhạy cảm với các nhu cầu của thị trường, và vì vậy chúng tôi đã tiến hành tung ra “Atrium”, một dòng sản phẩm thảm với đầy đủ các chức năng hàng đầu. Với một bản năng kinh doanh dày dặn cộng với tinh thần đổi mới, một tổ chức sáng tạo và đội ngũ nhân viên năng động đã mang lại thành công không ngừng cho Giaretta Italia. Sự tin nhiệm đối với công ty ngày nay bao gồm những khách hàng cá nhân và những tổ chức danh tiếng đã mang lại cho Giaretta vị thế dẫn đầu thị trường không chỉ ở Ý mà còn trên toàn thế giới.

Tinh tiên phong, sáng tạo, phát triển và không ngừng thử nghiệm, trực giác trong nghiên cứu tìm kiếm các giải pháp thay thế sáng tạo là những đặc điểm chính tạo nên các tập quán cho cơ sở kinh doanh vững chắc đồng thời là nền tảng cho vị trí hàng đầu và sự phát triển liên tục của công ty chúng tôi.

Tim kiếm các đối tác: các nhà đầu tư, các tổ chức phát triển và thiết kế khách sạn, công ty kiến trúc xây dựng, các công ty phát triển các dự án xây dựng nhà máy chế biến thực phẩm.

Performance In Lighting www.performanceinlighting.com

Performance in Lighting produces high quality engineered products, designed to provide a **vast array of lighting solutions** to satisfy even the most demanding of projects. Performance in Lighting products are currently sold under **five different brand names** (Prisma Architectural, SBP, SBP Urban Lighting, Prisma, Spittler), which have specific characteristics that cover all levels of complexity that lighting design projects require today.

Performance in Lighting has been formed from the merger of a number of well-known and established **technical lighting** companies, each tried and trusted in their own right. Recognised for its unique professional approach and technical know-how, Performance in Lighting has combined its experience and technical expertise to become an **international leader** in their field.

Counterparts of interest: Dealers, distributors, lighting specialists capable of lighting design.

Performance in Lighting sản xuất những sản phẩm kỹ thuật cao, được thiết kế để cung cấp một loạt các giải pháp chiếu sáng có thể đáp ứng ngay những yêu cầu cao nhất của các dự án. Sản phẩm của Performance in Lighting hiện đang được cung ứng dưới 5 nhãn hàng khác nhau (Prisma Architectural, SBP, SBP Urban Lighting, Prisma, Spitter), với những đặc tính cụ thể bao quát tất cả các đặc tính phức tạp mà các dự án thiết kế ánh sáng hiện đại yêu cầu.

Performance in Lighting được thành lập thông qua việc sát nhập các công ty chiếu sáng kỹ thuật nổi tiếng với các kinh nghiệm và độ tin cậy riêng. Công ty nổi bật do có phương pháp tiếp cận chuyên nghiệp và chuyên môn kỹ thuật cao. *Performance in Lighting* đã kết hợp kinh nghiệm và kỹ thuật chuyên môn để trở thành doanh nghiệp dẫn đầu trong ngành công nghiệp chiếu sáng.

Tìm kiếm các đối tác: Nhà kinh doanh, phân phối, chuyên gia chiếu sáng có khả năng thiết kế đèn.